



# KING KING CANADA

## ASPIRATEUR À CENDRES 5 GALLONS

### AVERTISSEMENT!

La température du matériau à aspirer doit être inférieure à 40°C (100°F). Si la température du matériau à aspirer dépasse 40°C (100°F), il y a risque d'incendie.

**ATTENTION:** Ne jamais utiliser ce produit pour aspirer des liquides. Utilisez cet appareil uniquement pour aspirer les poussières sèches!

- Ne ramassez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude. Cendres froids seulement.
- N'aspirez pas et n'utilisez pas cet aspirateur à cendres à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs explosives telles que l'essence ou autres carburants, les fluides pour briquets, les nettoyeurs, les peintures à base d'huile, le gaz naturel, l'hydrogène ou les poussières explosives telles que la poussière de charbon, de magnésium, de grain ou poudre de canon. Des étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer des vapeurs ou des poussières inflammables.



MODÈLE: 8521AV

# MANUEL D'INSTRUCTIONS



# INFORMATION SUR LA GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE  
**2-ANS**  
POUR CET ASPIRATEUR À CENDRES

**OUTILLAGES KING CANADA**  
OFFRE UNE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS  
POUR USAGE DOMESTIQUE.

## **PREUVE D'ACHAT**

S.V.P. gardez votre preuve d'achat pour la garantie et le service d'entretien de votre produit.

## **PIÈCES DE RECHANGE**

Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles à nos centres de service autorisés King Canada à travers le Canada. S.V.P. utilisez les numéros à 10 chiffres indiqués dans la liste des pièces de ce manuel pour toute commande de pièces.

## **GARANTIE LIMITÉE**

King Canada fait tous les efforts pour assurer que nos produits soient satisfaisants aux standards de qualité et de durabilité. King Canada offre aux consommateurs une garantie limitée de 2 ans, dès la date d'achat, que chaque produit est sans défauts de matériaux. La garantie ne s'applique pas aux défauts causés directement ou indirectement à l'abus, usage normale, négligence ou accidents, réparations effectuées par un centre de service non-autorisé, modifications et manque de maintenance. King Canada ne sera en aucun temps responsable pour les accidents mortels ou blessures à la personne ou à la propriété ou dans le cas d'incidents, en cas spécial ou dommages-intérêts indirects survenus pendant l'utilisation de nos produits.

Pour profiter de cette garantie limitée, retournez le produit à vos frais ensemble avec votre preuve d'achat à un centre de service autorisé King Canada. Contactez votre distributeur ou visitez notre site web à [www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com) pour obtenir une liste à jour de nos centres de service autorisés King Canada. En coopération avec notre centre de service autorisé, durant la période de garantie, King Canada va soit réparer ou remplacer le produit si l'inspection prouve qu'une ou plusieurs pièces couvertes sous cette garantie sont défectueuses.

## **NOTE À L'UTILISATEUR**

Les instructions dans ce manuel servent comme guide seulement. Les spécifications et références sont sujets à changement sans préavis.



# DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**LISEZ ET COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER.** Lisez et comprenez ce manuel et toutes les étiquettes de l'aspirateur avant de l'utiliser. La sécurité est une combinaison de bon sens, de rester alerte et de savoir comment fonctionne votre aspirateur. Utilisez cet aspirateur comme décrit dans ce manuel. Pour réduire les risques de blessure ou de détérioration de votre aspirateur à cendres, utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Pour usage domestique seulement.

**AVERTISSEMENT! La température du matériau à aspirer doit être inférieure à 40°C (100°F). Si la température du matériau à aspirer dépasse 40°C (100°F), il y a risque d'incendie.**

**ATTENTION: Ne jamais utiliser ce produit pour aspirer des liquides. Utilisez cet appareil uniquement pour aspirer les poussières sèches!**

## **GARDEZ CE MANUEL**

**AVERTISSEMENT: POUR RÉFÉRENCE FUTURE.** Lors de l'utilisation d'un aspirateur, les précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

**AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES:**

- **Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans surveillance.**
- **N'aspirez pas de liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, ni utiliser dans des endroits où ils pourraient être présents.**
- **N'aspirez pas et n'utilisez pas cet aspirateur à cendres à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs explosives telles que l'essence ou autres carburants, les fluides pour briquets, les nettoyants, les peintures à base d'huile, le gaz naturel, l'hydrogène ou les poussières explosives telles que la poussière de charbon, de magnésium, de grain ou poudre de canon. Des étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer des vapeurs ou des poussières inflammables.**
- Pour réduire les risques pour la santé liés aux vapeurs ou aux poussières, n'aspirez pas de matériaux toxiques.
- N'utilisez pas et ne stockez pas à proximité de matières dangereuses.
- **Ne ramassez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude. Cendres froids seulement.**
- Ne pas exposer à la pluie. Entreposez à l'intérieur.
- Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé, s'il est laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, retournez-le à un centre de service.
- Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirer sur la prise, pas le cordon.
- Ne pas utiliser avec un cordon ou une fiche endommagé.
- Ne tirez pas sur le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon autour des angles ou des angles vifs.
- Garder le cordon éloigné des surfaces chauffées.
- Ne faites pas passer l'aspirateur sur le cordon.
- Ne manipulez pas la prise ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser sans le filtre en place.
- Ne laissez pas être utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsque utilisé par ou près des enfants.
- Pour réduire les risques de blessures dues à un démarrage accidentel,

débranchez le cordon d'alimentation avant de changer ou de nettoyer le filtre.

- Ne laissez pas l'aspirateur branché. Débranchez-le de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le réparer.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher.
- Débranchez-le avant de brancher ou de débrancher le boyau ou tout autre accessoire.
- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée; évitez la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui peut réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers.
- Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Cet aspirateur est doté d'une Isolation Double. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Voir INSTRUCTIONS SUR L'ISOLATION DOUBLE.

**ATTENTION:** Pour réduire les risques de blessures causées par les pièces mobiles - Débranchez avant de procéder à l'entretien.

**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez avant de le nettoyer ou de le réparer.

## **INSTRUCTIONS ISOLATION DOUBLE**

Cet aspirateur est à double isolation, éliminant le besoin d'un système de mise à la terre séparé. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions pour l'entretien de l'aspirateur double isolation avant l'entretien. Utilisez cet aspirateur comme décrit dans ce manuel. Observez les avertissements suivants pour votre aspirateur.

**ISOLATION DOUBLE - MISE À LA TERRE NON REQUISE - LORS DE L'ENTRETIEN, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.**

**AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER À LA PLUIE. ENTREPOSEZ À L'INTÉRIEUR.**

**AVERTISSEMENT: POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LISEZ ET COMPRENEZ LE MANUEL. NE PAS RAMASSER LES CENDRES CHAUDES, LES CHARBONS ARDENTS, LES PRODUITS TOXIQUES, INFLAMMABLES OU AUTRES MATIÈRES DANGEREUSES. NE PAS UTILISER AUTOUR DE LIQUIDES OU VAPEURS EXPLOSIFS.**

**AVERTISSEMENT: L'ASPIRATEUR À ISOLATION DOUBLE COMPREND DEUX SYSTÈMES D'ISOLATION AU SEIN DE LA MISE À LA TERRE. AUCUN MOYEN DE MISE À LA TERRE N'EST FOURNI SUR UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION, NI NE DEVRAIT AJOUTER UN MOYEN DE MISE À LA TERRE. L'ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR À ISOLATION DOUBLE, NÉCESSITE DES SOINS EXTRÊMES ET UNE CONNAISSANCE ÉLEVÉE DU SYSTÈME, ET NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR DU PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ. LES PIÈCES DE RECHANGE POUR UN ASPIRATEUR À ISOLATION DOUBLE DOIVENT ÊTRE IDENTIQUES AUX PIÈCES QU'ILS REMPLACENT.**

# APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE ASPIRATEUR, INFORMATION ÉLECTRIQUE ET SPÉCIFICATIONS



## APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE ASPIRATEUR À CENDRES

- 1) Cuve
- 2) Couvercle/moteur assemblé
- 3) Verrou du couvercle (2)
- 4) Cordon d'alimentation
- 5) Poignée de transport
- 6) Sortie du souffleur
- 7) Entrée
- 8) Interrupteur marche/arrêt (On/Off)
- 9) Boyau souple
- 10) Entrée d'aspiration
- 11) Buse en aluminium
- 12) Filtre-cartouche HEPA (installé à l'intérieur de la cuve)



## INFORMATION ÉLECTRIQUE ET SPÉCIFICATIONS

**COURANT. AVERTISSEMENT:** CET ASPIRATEUR DOIT ÊTRE BRANCHÉ SUR LE 120V, SUR UN CIRCUIT DE 15 AMPÈRES MINIMUM. LE MANQUE DE SE BRANCHER DE CETTE MANIÈRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CAUSÉ PAR CHOC OU UN INCENDIE.

### ISOLATION DOUBLE

Les outils à isolation double comportent une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). La fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsque la fiche n'entre pas à fond dans la prise, essayez de nouveau après avoir inversé les broches de la fiche. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, communiquer avec un électricien certifié afin de faire installer une prise polarisée. Ne modifier en aucune façon la fiche. La double isolation élimine le besoin d'un cordon tri filaire mis à la terre et d'un système d'alimentation mis à la terre.

**OPÉRATION SUR LE 120V.** Cet aspirateur est branché pour l'opération sur le 120V, vous devez utiliser une prise murale tel qu'illustrée à la Fig.1.

### RALLONGES

L'utilisation incorrecte d'une rallonge causera une perte de courant et le surchauffement du moteur. Si vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez seulement une rallonge pour l'extérieur, les lettres "SJW ou SJTW" doivent être indiquées sur la rallonge.

Votre rallonge doit être d'une taille minimum dépendamment de l'ampérage de l'outil et la longueur de la rallonge. La taille de rallonge est déterminée par "l'AWG" (American Wire Gauge-Calibre). Le plus petit le numéro de calibre, la capacité est plus grande. Le nombre de rallonges ne change rien, c'est le total de la longueur qui détermine le calibre du fil (AWG). Utilisez le tableau à la Fig.2 pour déterminer le calibre du fil nécessaire en relation avec la longueur de votre rallonge.

### SPÉCIFICATIONS

Modèle.....	8521AV
Voltage .....	120V
CV .....	6 CV (puissance maximum)
Ampérage.....	7.5A
Phase.....	1
Hertz .....	60Hz
Dimension de la cuve.....	5 Gallons (US)/20 litres
Débit d'air .....	53 pi. <sup>3</sup> /min.
Pression d'aspiration (pouces d'eau).....	60"

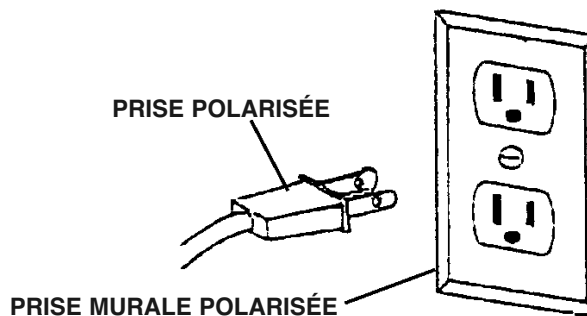


FIGURE 1

Ampérage de l'outil	Calibre			
	Longueur en pieds			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	18	16	14	12
12-16	14	12	-	-

FIGURE 2



# MONTAGE ET OPÉRATION DE VOTRE ASPIRATEUR À CENDRES

**ATTENTION! Les accessoires ce retrouvent à l'intérieur de la cuve.**

## DÉBALLAGE DE VOTRE ASPIRATEUR

Retirez le contenu entier de la boîte, notez que les accessoires ce retrouvent à l'intérieur de la cuve. Pour accéder ces accessoires, défaire les verrous du couvercle (A) Fig.3 sur les deux côtés de la cuve, retirez le couvercle/moteur assemblé (B) et retirez les accessoires à l'intérieur de la cuve (C).

**AVERTISSEMENT! NE PAS BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION À LA SOURCE DE COURANT AVANT D'AVOIR EFFECTUER LES ÉTAPES DE MONTAGE SUIVANTES.**



FIGURE 3

## INSTALLATION DU FILTRE

Avant de réinstaller l'ensemble de couvercle/moteur assemblé, assurez-vous que le filtre-cartouche HEPA fourni (A) Fig.4 est installé tel que montré. Si le filtre-cartouche HEPA n'est pas installé, il doit être installé avant l'utilisation. Il suffit de l'appuyer sur la cage du moteur, tel que montré. Repositionnez et fixez l'ensemble couvercle/moteur assemblé sur la cuve avec les deux verrous du couvercle.



FIGURE 4

## INSTALLATION DU BOYAU ET DE LA BUSE EN ALUMINIUM

-POUR MODE D'ASPIRATION

- 1) Fixez une extrémité du boyau (A) Fig.5 au port d'entrée d'aspiration (B), fixez le boyau en l'insérant et en le tournant dans le sens horaire à l'intérieur du port d'entrée.
- 2) Fixez la buse en aluminium (C) Fig.5 à l'autre extrémité du boyau (D).

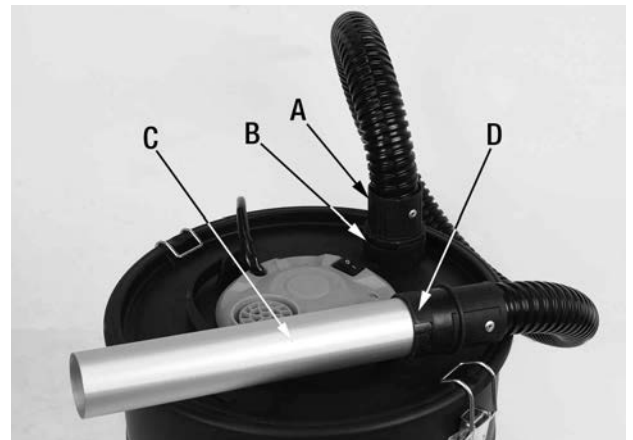


FIGURE 5

# OPÉRATION ET ENTRETIEN



## INSTALLATION DU BOYAU ET DE LA BUSE EN ALUMINIUM

### -POUR MODE SOUFFLERIE

- 1) Fixez une extrémité du boyau (A) Fig.6 au port de sortie (B), fixez le boyau en l'insérant et en le tournant dans le sens horaire à l'intérieur du port de sortie.
- 2) Si désiré, fixez la buse en aluminium à l'autre extrémité du boyau. La buse en aluminium n'est pas requis pour Mode Soufflerie.

## OPÉRATION

- 1) Avant de brancher le cordon d'alimentation à la source de courant, assurez-vous que l'aspirateur est correctement assemblé avec le filtre-cartouche HEPA, le boyau et la buse en aluminium installés.

**ATTENTION: NE JAMAIS** utiliser l'aspirateur à cendres sans le filtre-cartouche HEPA ou la buse en aluminium installés.

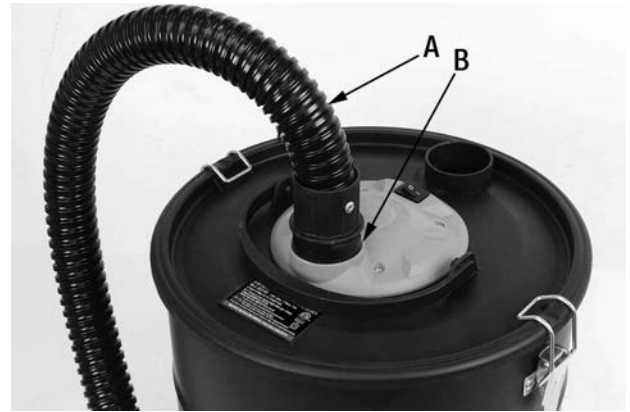


FIGURE 6

- 2) Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (On/Off) est en position "O" arrêt (OFF).
- 3) Placez l'aspirateur près du foyer ou du poêle que vous nettoyez et **ASSUREZ-VOUS QUE LES CENDRES À L'INTÉRIEUR SONT FROIDES.**
- 4) Branchez le cordon d'alimentation à la source de courant près de votre lieu de travail et poussez l'interrupteur sur la position "I" marche (ON).
- 5) En utilisant uniquement la buse en aluminium, commencez à aspirer les cendres.
- 6) Lorsque vous passez l'aspirateur, vérifiez en permanence que la buse, le boyau, la cuve et le moteur ne sont pas soumis à des températures excessives. Si vous remarquez une augmentation de la température, éteignez immédiatement l'aspirateur. Débranchez l'aspirateur et retirez le matériau aspiré de la cuve et du filtre-cartouche HEPA. **LAISSEZ L'ASPIRATEUR ET LE MATÉRIAU ASPIRÉ REFROIDIR AVANT DE CONTINUER À ASPIRER.**

**IMPORTANT!** Vérifiez la cuve régulièrement pour voir si la cuve est pleine.

- 7) Placez l'interrupteur en position «O» arrêt (OFF), ensuite débranchez le cordon d'alimentation de la source d'alimentation.
- 8) Laissez l'aspirateur refroidir, ensuite retirez les cendres de la cuve et nettoyez le filtre-cartouche HEPA comme expliqué dans la section "Entretien" ci-dessous avant d'entreposer l'aspirateur.

## ENTRETIEN

**Avertissement! Pour réduire les risques de chocs électriques, débranchez la prise de la source de courant. De la poussière aéroportée sera produite pendant l'entretien, portez un masque faciale!**

Pour maintenir la performance de votre aspirateur, le filtre-cartouche HEPA doit être nettoyé souvent.

### Entretien et Inspection Générale

L'intérieure de la cuve, boyau et buse en aluminium devraient être nettoyés après chaque utilisation, à l'extérieur et non à l'intérieur avec la prise débranchée de la source de courant. Vérifiez la condition du cordon d'alimentation et remplacez-le s'il est endommagé.

### Entretien du Filtre-cartouche HEPA

Inspectez le filtre-cartouche HEPA pour déchirures ou trous; le cas échéant, remplacez le filtre-cartouche HEPA avant de remonter l'aspirateur à cendres. Un filtre-cartouche HEPA de remplacement (modèle KVAC-1142) est disponible. Contactez votre distributeur King Canada le plus proche pour plus d'informations.

**MÉTHODE DE NETTOYAGE À SEC SEULEMENT. NE LAVEZ PAS** à la main avec de l'eau ou un détergent doux. NE PAS mettre le filtre-cartouche HEPA dans une machine à laver ou sècheuse!

Pour limiter la poussière en suspension dans l'air, placez le filtre-cartouche HEPA dans un sac en plastique. Pour nettoyer le filtre-cartouche HEPA, tapotez-le doucement contre une surface dure. Retirez le filtre-cartouche HEPA du sac en plastique et inspectez-le. La poussière logée dans les plis du filtre peut nécessiter une légère flexion des plis du filtre-cartouche HEPA pour obtenir une dépoussiérage en profondeur.

### Nettoyage de la cuve

- 1) Déposez les cendres froides à l'intérieur de la cuve dans un récipient jetable approprié, tel qu'un sac à ordures en plastique ou en papier.
- 2) Pour éliminer les cendres collées à l'intérieur de la cuve, essuyez légèrement la poussière avec du papier absorbant ou un chiffon.
- 3) Ne lavez pas la cuve avec de l'eau, un agent nettoyant ou tout autre liquide.

## DIAGRAMME DES PIÈCES ET LISTES DES PIÈCES

Pour obtenir les diagrammes et listes des pièces mise à jour, référez-vous à la section Pièces dans le site web King Canada.